



RAKO Etiketten GmbH & Co. KG  
Möllner Landstr. 15  
22969 Witzhave  
Phone +49 4104 693 0  
Fax +49 4104 693 110  
Mail info@all4labels.com  
Web www.all4labels.com



Product Name	Mat.No.	Index	Dimensions	Package	Country	Category
desmanol pure	20002713	A	55 x 97 mm	HE-RS-Z-lep	EN, DE, FR, PL	Biozid
Customer	Label No.	Version	Techn. Spec.	Date	Operator	Font Size
schülke	3050	04	105	02.07.19	fs	6 pt. / 99%

Exclusion of liability for the implementation of statutory provisions and color liability. This PDF is not color-coded, it only serves to check text, status and color distribution. Compliance with applicable statutory provisions with regard to font sizes, industry-sector-specific labeling requirements, trademark, competition and licensing laws must be checked and ensured by the customer.

Please use the overprint option for PDF preview.

<p>nu/réceptier dans une installation d'élimination des déchets agréée. ➤ Protéger du gel, de la chaleur et du soleil. Entreposer à température ambiante dans le récipient d'origine. Vidier intégralement le conditionnement avant son élimination via un centre de recyclage. Éliminer les restes de matière selon le catalogue européen d'élimination des déchets 07 06 04 ➤ Mesures de précaution pour l'utilisateur et mise en garde: Point d'éclair selon DIN 51755, 18 °C. Ne pas mettre en contact avec une flamme nue. Après déversement du désinfectant, il faut prendre immédiatement des mesures contre les dangers d'incendie et d'explosion. Les mesures appropriées sont par ex. l'absorption du liquide déversé et la dilution avec de l'eau, l'aération du local ainsi que l'éloignement de sources d'ignition ➤ Effets indésirables : Comme avec tout désinfectant alcoolisé pour les mains, des effets secondaires caractéristiques peuvent survenir comme des irritations de la peau (p. ex. rougeurs, sécheresse). Ces désagréments disparaissent la plupart du temps au bout de 8 à 10 jours d'utilisation. Des réactions allergiques de contact ou photo-allergiques peuvent très rarement se produire.</p> <p><b>desmanol® pure</b> Alkoholowy płyn do dezynfekcji rąk.</p> <p>➤ <b>Zakres stosowania:</b> desmanol® pure stosuje się do higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk, w szczególności w zakładach opieki zdrowotnej i innych placówkach związanych z ochroną zdrowia. desmanol® pure posiada właściwości bakterioobójcze, bójce wobec grzybów drożdżopodobnych, prątków i wirusobójcze wobec HIV, HBV, HCV, Rota, Noro, Adeno i Vaccinia. ➤ <b>Substancja czynna:</b> Propan-2-ol - 75,0 g/100 g roztworu ➤ <b>Bezpośrednie i pośrednie uboczne skutki stosowania:</b> skutki uboczne związane ze stosowaniem alkoholowych środków do dezynfekcji rąk (n. podrażnienie</p>	<p>skóry, zaczerwienienie i suchość) mogą wystąpić sporadycznie. Mimo regularnego stosowania produktu, skutki te jednak ustępują po 8-10 dniach. Uczulenie kontaktowe lub reakcje fotouczulające mogą występować w bardzo rzadkich przypadkach. ➤ <b>Sposób użycia i czasy oddziaływania:</b> Preparat należy stosować bez rozcieńczenia bezpośrednio na skórę rąk. Ręce powinny być czyste przed zastosowaniem produktu. Podczas aplikacji dłonie powinny pozostać wilgotne przez cały czas działania.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Zastosowanie</th> <th>Czas działania</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Higieniczna dezynfekcja rąk (EN1500)</td> <td>30 sek. (3ml)</td> </tr> <tr> <td>Chirurgiczna dezynfekcja rąk (EN12791)</td> <td>2 x po 5 ml/1,5 min</td> </tr> <tr> <td>Wirusobójcze wobec HIV, HBV, HCV</td> <td>15sek.</td> </tr> <tr> <td>Vaccinia</td> <td>15 sek.</td> </tr> <tr> <td>Adenowirusy</td> <td>2 min.</td> </tr> <tr> <td>Rotawirusy</td> <td>15 sek</td> </tr> <tr> <td>Norowirusy (testowane na Murine Noro-Virus)</td> <td>30 sek</td> </tr> </tbody> </table> <p>Produkt przeznaczony do powszechnego użytku. ➤ <b>Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:</b> H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary. H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Zwroty wskazujące środki ostrożności: P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102 Chronić przed dziećmi. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P261 Unikać wdychania par. P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal</p>	Zastosowanie	Czas działania	Higieniczna dezynfekcja rąk (EN1500)	30 sek. (3ml)	Chirurgiczna dezynfekcja rąk (EN12791)	2 x po 5 ml/1,5 min	Wirusobójcze wobec HIV, HBV, HCV	15sek.	Vaccinia	15 sek.	Adenowirusy	2 min.	Rotawirusy	15 sek	Norowirusy (testowane na Murine Noro-Virus)	30 sek	<p>pluć. P403+P233 Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P501 Zawartość pojemnika usunąć do autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów. ➤ <b>Pierwsza pomoc:</b> Porady ogólne: Natychmiast zdjąć skażone ubranie. W przypadku wdychania: Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza. W przypadku kontaktu z oczami: Usunąć szklą kontaktowe i natychmiast wypłukać oczy dużą ilością wody, również pod powiekami, przez co najmniej 15 minut. Jeśli podrażnienie oczu utrzymuje się, skonsultować się ze specjalistą. W przypadku połknięcia: Jeśli to możliwe nie dopuścić do wymiotów. Zagrożenia dla układu oddechowego w przypadku połknięcia - może dostać się do płuc i spowodować obrażenia. Natychmiast powiadomić lekarza. ➤ <b>Warunki przechowywania:</b> Przechowywać w temperaturze pokojowej w oryginalnym opakowaniu. Nie przechowywać powyżej 25 °C. Pojemniki trzymać szczelnie zamknięte. Chronić przed wysoką temperaturą i działaniem promieni słonecznych. Nie przechowywać razem z żywnością i napojami. Przechowywać w wentylowanym pomieszczeniu. ➤ <b>Postępowanie z odpadami:</b> Odpad produktu: należy przekazać do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się unieszkodliwianiem odpadów. Opakowanie: Puste opakowania powinny być przekazane do recyklingu. Klucz oznaczania odpadów dla nieużytego produktu: EWC 070604; Materiał odpadowy z produkcji, tworzenia, sprzedaży i stosowania (HZVA) tłuszczów, smarów, mydeł, detergentów, środków dezynfekujących i produktów ochrony osobistej.</p> <p><b>Numer pozwolenia na obrót produktem biobójczym:</b> 6689/16 Ilość produktu w opakowaniu: 1l Numer serii: patrz front opakowania Data ważności: patrz front opakowania</p>	<p><b>desmanol® pure</b> Ready-to-use alcohol-based hand rub for hygienic and surgical hand disinfection</p> <p>EN DE FR PL</p> <p>EN Ready-to-use alcohol-based hand rub for hygienic and surgical hand disinfection DE Gebrauchsfertige alkoholische Lösung zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion FR Solution alcoolisée, prête à l'emploi, pour la désinfection des mains PL Alkoholowy płyn do dezynfekcji rąk</p> <p><b>Podmiot odpowiedzialny:</b> Schülke &amp; Mayr GmbH • Robert Koch Strasse 2 • 22851 Norderstedt • Germany/Niemcy • Tel. +49 40 52100-666 <b>Distributed by/Dystrybutor:</b> Schülke &amp; Mayr Ges.m.b.H • A-1070 Wien • Tel. +43 1/523 25 01-0 / Schülke France SARL • 50 Boulevard National • F-92250 La Garenne-Colombes • Tél: +33 (0)1 42 91 42 42 / Schülke &amp; Mayr AG • Sihlfeldstr. 58 • 8003 Zürich • Switzerland • Tel. +41 44 4665544 / Schülke &amp; Mayr UK Ltd. • GB-Sheffield S9 1AT • Tel. +44 114 254 3 500 / Schülke Polska Sp. z o.o. • Al. Jerolimskie 132, 02-305 Warszawa • Tel.: (22) 11 60 700 • Fax: (22) 11 60 701 / www.schuelke.com Article code: 125212 07.2019 BAuA Reg.-Nr. N-56258</p> <p><b>1Le</b> CHZN3256</p> <p><b>DANGER GEFAHR</b> NIEBIEZPIECZENSTWO</p> <p>032651252121 PZN-13354030</p>
Zastosowanie	Czas działania																		
Higieniczna dezynfekcja rąk (EN1500)	30 sek. (3ml)																		
Chirurgiczna dezynfekcja rąk (EN12791)	2 x po 5 ml/1,5 min																		
Wirusobójcze wobec HIV, HBV, HCV	15sek.																		
Vaccinia	15 sek.																		
Adenowirusy	2 min.																		
Rotawirusy	15 sek																		
Norowirusy (testowane na Murine Noro-Virus)	30 sek																		

Seite 6

Seite 7

Seite 8

Seite 1

<p><b>desmanol® pure</b> Ready-to-use alcohol-based hand rub for hygienic and surgical hand disinfection</p> <p>EN</p> <p>➤ Effective against bacteria, yeasts (C. albicans) and viruses ➤ desmanol® pure is used as a hand disinfectant for surgical and other hygienic applications ➤ Skin protective and skin compatible due to an innovative system of refatting agents with nourishing panthenol. ➤ <b>Composition:</b> 100 g agent solution containing the following active ingredients: 75,0 g Propan-2-ol ➤ <b>Intended Use and Application:</b> Hand sanitizer for surgical and other hygienic applications. Effective against bacteria, yeasts (C. albicans), lipophilic viruses (incl. HBV, HCV, HIV, Vaccinia), Norovirus, Rotavirus. ➤ <b>Hygienic Hand Disinfectant (EN 1500):</b> Rub 3 ml into dry hands adding hand disinfection solution when needed and keep moist during the contact time: 30 sec. ➤ <b>Surgical Hand Disinfectant (EN 12791):</b> Rub a sufficient amount into dry hands and forearms adding hand disinfection solution when needed and keep moist during the contact time: 90 sec. (1,5 min.). ➤ <b>Hazard notes and safety advice:</b> DANGER: H225 Highly flammable liquid and vapour. H319 Causes serious eye irritation. H336 May cause drowsiness or dizziness. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects. P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P261 Avoid breathing vapours. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes; Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P403+P233 Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. P501 Dispose of contents/container to an approved waste disposal plant. ➤ Protect from frost, heat and sunlight. Store at room temperature in the original container. Only recycle completely emptied packaging. Dispose of any remaining product according to EWC 070604 ➤ <b>Precautions for use and warnings:</b> Flashpoint 18 °C as per DIN 51755. Do not bring in contact with naked flames. After spilling the disinfectant,</p>	<p>measures to prevent fire and explosion must be taken promptly. Suitable measures are for example taking up the split liquid and diluting with water, airing the room and removing any sources of ignition ➤ <b>Side effects:</b> Side effects commonly associated with alcohol-based hand sanitizers (e.g. skin irritation, reddening and dryness) may occur occasionally. Despite the continued use of the product, however, these side effects generally subside after around 8 to 10 days. Contact and photoallergic reactions may also occur, but are very rare.</p> <p>IE: PCS No.: will follow</p> <p><b>desmanol® pure</b> Gebrauchsfertige alkoholische Lösung zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion</p> <p>DE</p> <p>➤ desmanol® pure ist wirksam gegen Bakterien, Hefen (C. albicans) und Viren ➤ Einsetzbar zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion ➤ Hautschützend und hautverträglich dank des innovativen Rückfettersystems, mit pflegendem Panthenol. ➤ <b>Zusammensetzung:</b> 100 g Lösung enthalten ein wirksamen Bestandteilen: 75,0 g Propan-2-ol ➤ <b>Anwendungsgebiete, Art und Dauer der Anwendung:</b> Zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion. Wirksam gegen Bakterien, Hefen (C. albicans), lipophile Viren (inkl. HBV, HCV, HIV, Vaccinia), Noroviren, Rotaviren. ➤ <b>Hygienische Händedesinfektion (EN 1500):</b> 3 ml unverdünnt 30 Sek. in die trockenen Hände einreiben. Die Hände müssen während der gesamten Applikationszeit durch das Produkt feucht gehalten werden. ➤ <b>Chirurgische Händedesinfektion (EN 12791):</b> Eine ausreichende Menge unverdünnt 90 Sek. (1,5 Min.) in die Hände und Unterarme einreiben. Die Hände und Unterarme müssen während der gesamten Applikationszeit durch das Produkt feucht gehalten werden. ➤ <b>Gefahren- und Sicherheitshinweise:</b> GEFAHR: H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H319 Verursacht schwere Augenreizung.</p>	<p>H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P261 Einatmen von Dampf vermeiden. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P403+P233 An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501 Inhalt/Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen. ➤ Vor Frost, Hitze und Sonnenbestrahlung schützen. Im Originalbehälter bei Raumtemperatur lagern. Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 070604 entsorgen ➤ <b>Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung und Warnhinweise:</b> Flammpunkt nach DIN 51755 18 °C. Nicht in Kontakt mit offenen Flammen bringen. Nach Verschütten des Desinfektionsmittels sind unverzüglich Maßnahmen gegen Brand und Explosion zu treffen. Geeignete Maßnahmen sind z.B. das Aufnehmen verschütteter Flüssigkeit und Verdünnen mit Wasser, das Lüften des Raumes sowie das Beseitigen von Zündquellen ➤ <b>Nebenwirkungen:</b> Gelegentlich kann es zu für alkoholische Händedesinfektionsmittel typischen Nebenwirkungen wie Hautirritationen (z. B. Rötung, Trockenheit) kommen. Trotz weiterer Anwendung können diese Missempfindungen bereits nach 8 – 10 Tagen meist wieder ab. Sehr selten kann es zu kontakt- oder photoallergischen Reaktionen kommen.</p> <p><b>desmanol® pure</b> Solution alcoolisée, prête à l'emploi, pour la désinfection hygiénique et chirurgicale des mains</p> <p>FR</p> <p>➤ desmanol® pure est efficace contre les bactéries,</p>	<p>Jes lewres (C. albicans) et les virus ➤ Il peut être utilisé pour la désinfection hygiénique et chirurgicale des mains ➤ Dermoprotecteur et nourrissant grâce à son système relipidant et à son agent humectant ➤ <b>Composition:</b> Teneur en principes actifs par 100 g de solution active 75,0 g Propane-2-ol [CAS-No: 67-63-0] ➤ <b>Champ d'application, type et durée d'application:</b> Désinfection hygiénique et chirurgicale des mains. Efficace contre les bactéries, les levures (C. albicans), les virus lipophiles (y compris HBV, HCV, HIV, vacciniavirus), norovirus, rotavirus ➤ <b>Désinfection hygiénique des mains (EN 1500):</b> Frictionner les mains sèches avec 3 ml de desmanol® pure concentré pendant 30 secondes. Les mains doivent être maintenues humides par le produit pendant la durée d'application. ➤ <b>Désinfection chirurgicale des mains (EN 12791):</b> Frictionner les mains et les avant-bras avec une quantité suffisante de desmanol® pure concentré pendant 90 secondes (1,5 min). Les mains doivent être maintenues humides par le produit pendant toute la durée d'application ➤ <b>Indications de danger et consignes de sécurité:</b> DANGER: H225 Liquide et vapeurs très inflammables. H319 Provoque une sévère irritation des yeux. H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges. H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 Tenir hors de portée des enfants. P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P261 Éviter de respirer les vapeurs. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la vision en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P403+P233 Stocker, dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. ➤ P501 Éliminer le conte-</p>
--	--	---	---

Seite 2

Seite 3

Seite 4

Seite 5